

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 38 (2008)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Bruxelles, ville gourmande et discrète  
**Autor:** Pidoux, Bernadette  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-827071>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

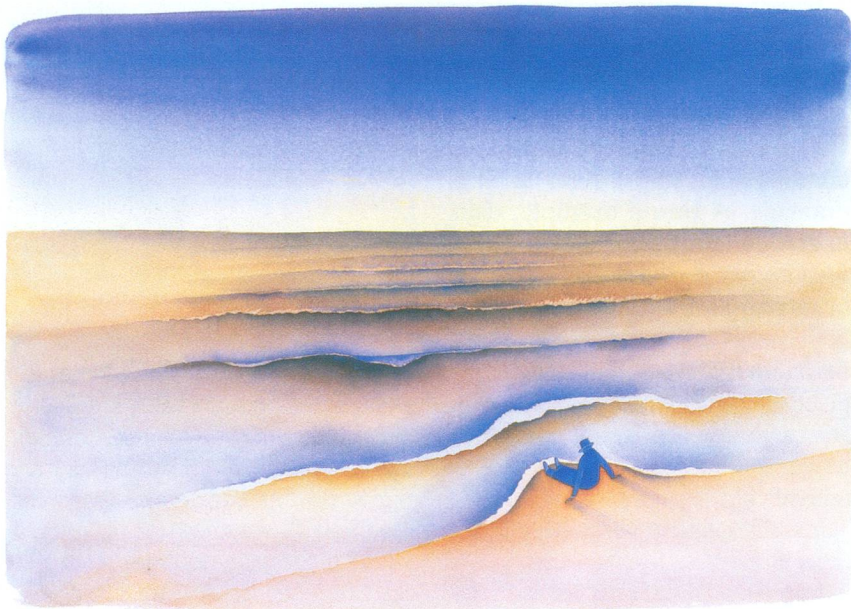
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bruxelles, ville gourmande et discrète

Bruxelles est à l'image du peintre Jean-Michel Folon, qu'elle fête cette année, secrète, pudique et empreinte de douceur de vivre.



La mer, aquarelle de Jean-Michel Folon.



La Grand-Place change de caractère selon les saisons.

**B**ruelles ne se laisse pas découvrir facilement. Bien sûr, il y a la Grand-Place qu'on ne se lasse pas d'admirer à toute heure du jour et de la nuit, l'inévitable et minuscule Manneken Pis – qui a même revêtu le costume de Spirou ce printemps pour son anniversaire. Mais en dehors de ces incontournables, il faut une bonne dose de curiosité ou des amis belges pour pénétrer dans les endroits discrets et charmants de cette ville attachante.

Le Musée des instruments de musique est l'un de ces lieux magiques qu'on risque de louper. Il est situé dans un des plus beaux immeubles Art Nouveau de Bruxelles, rue

Montagne de la Cour. Ici on conserve, on restaure et on expose des instruments de musique de l'Antiquité à nos jours. Mais, surtout, le visiteur muni d'un casque, peut écouter la sonorité de chacune de ces pièces anciennes rares. On passe ainsi d'une vitrine à l'autre, de la musique plein les oreilles, de la lyre au clavecin. Une mention spéciale pour les saxophones d'Adolphe Saxe, un génial inventeur bruxellois. Après ce voyage musical et poétique dans le temps, il faut absolument emprunter le charmant ascenseur ancien et se rendre au café du Musée, au dernier étage du bâtiment. De là, on a une vue stupéfiante et rare sur toute la ville, et l'on peut manger simplement dans cette bulle de lumière, à l'ambiance très sympathique.

### Manger à tout instant

On devient vite obsédé par la nourriture à Bruxelles, tant l'offre est riche et variée... Dans l'Ilot Sacré, entre la Monnaie et la Grand-Place, les restaurants pullulent et les garçons de café vous hèlent au passage. «Attention, disent les vrais Bruxellois, ça sent l'arnaque à plein nez!» Visez les vieilles enseignes qui ont fait leurs preuves! Pour déguster des moules frites ou des waterzoï de la meilleure espèce, il y a Léon, bien sûr, le spécialiste qui a essaimé des succursales en France, mais essayez aussi chez Vincent, rue des Dominicains, une adresse traditionnelle où les Bruxellois font bombance. Le décor en carrelage peint évoque la mer et les tables forment la coque d'un grand bateau à l'inté-



Bab.ch

rier de la grande salle. Evidemment, un bon repas est accompagné de bière, que l'on boit aussi à toute autre occasion. Les amateurs de bière sont comblés ici, tant les bières d'abbaye et les trappistes sont délicieuses et variées, en goût et en alcool. Pour ceux qui n'apprécient pas l'amertume de ce breuvage, la *faro* est à découvrir. Très populaire à Bruxelles, c'est une bière rousse à laquelle on rajoute du sucre candi, qui lui confère une saveur caramélisée. Les Bruxellois l'accompagnent d'un petit boudin traditionnel appelé le *bloempanch*, que les brasseries authentiques, servent encore.

## L'empire du chocolat

Toutes les rues du centre historique portent des noms liés aux métiers de bouche, rue des Bouchers, rue du Marché aux Herbes, etc. Mais c'est à la place du Grand-Sablon et aux alentours que se concentrent les meilleurs chocolatiers, Godiva, Marcolini ou Wittamer. Chez Marcolini, le magasin a l'allure d'une

bijouterie design où le chocolat est placé dans des écrans. Récemment allié à Nestlé, le jeune chocolatier belge présente, chaque saison, une nouvelle collection de produits

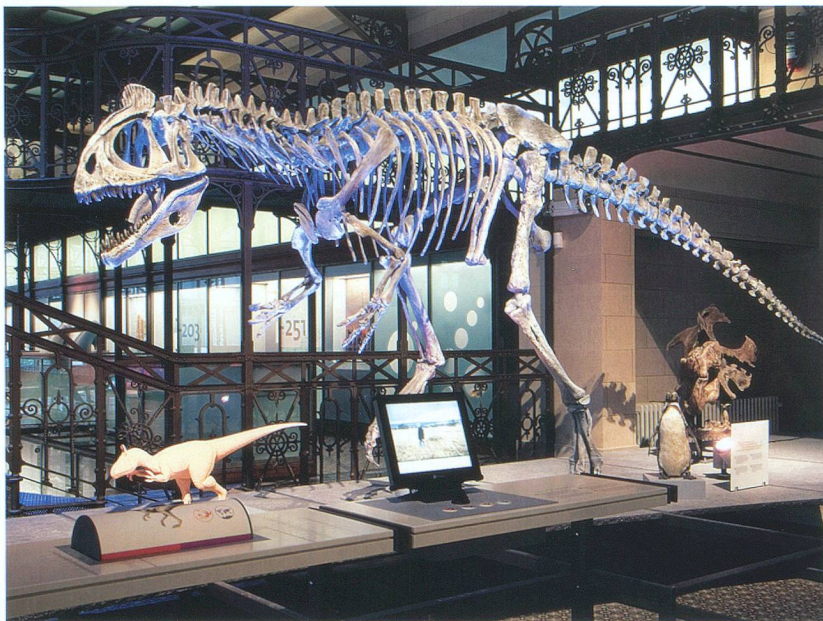
aussi beaux que bons. Le confiseur Laurent Gerbaud, lui aussi, travaille sur des goûts originaux, mêlant chocolat et gingembre ou autres fruits confits exotiques. Dans les

La rue des Bouchers attire les gourmands toute l'année.

## Le pain à la grecque

Mais pourquoi donc mange-t-on du pain à la grecque en plein Bruxelles? Au 16<sup>e</sup> siècle, le Fossé-au-Loups, aussi appelé «le Fossé» ou «de Grecht» en vieux flamand, s'étendait à l'est de la rivière «Senne» aux remparts de la capitale. Dans une communauté de religieux installée à proximité, un frère boulanger d'origine française a décidé d'agrémenter les repas de baguettes de pains roulées dans du gros sucre. Cette nouvelle friandise a donc été baptisée «Bruut (brood) van de grecht», c'est-à-dire «pain du fossé». Lorsque les troupes françaises

ont envahi Bruxelles, elles ont tôt fait de traduire «bruut van de grecht»... en «pain à la grecque». De nos jours, la pâte de la baguette a été aplatie pour former la galette que l'on connaît actuellement. Cette délicieuse grignoterie est l'une des spécialités de l'excellente biscuiterie Dandoy, à la rue au Beurre. Cet établissement installé depuis 1858 dans la même maison, à deux pas de la Grand-Place, débite également des quinaux de pains d'épice et des spéculoos craquants à souhait... *Biscuiterie Dandoy, rue au Beurre 31, Bruxelles.*



Le cryolophosaurus est saisissant dans ce jeu d'éclairage.

D.R.



Au Musée des instruments de musique, du restaurant au sommet du bâtiment, la vue est splendide.

Bab.ch



magnifiques galeries Saint-Hubert, un passage aux belles verrières 19<sup>e</sup> siècle, le chocolatier Neuhaus, dont les ancêtres étaient originaire de Neuchâtel, cultive l'artisanat de la praline que son aïeul inventa en 1912.

Entre deux dégustations, n'oubliez pas de faire un saut dans l'un des musées qui a su se moderniser à bon escient. Les iguanodons et autres dinosaures du museum, rue Vautier, jouissent d'une mise en scène spectaculaire. Jeux de lumière et bruitage vous mettent en condition, et l'on se sent vraiment tout petit devant ces squelettes dont chaque détail est expliqué sur des bornes interactives. Il y a même un bac à sable où les mêmes manient le pinceau comme de véritables archéologues.

## Folon l'aquarelliste

La Belgique fête Folon, un artiste emblématique, qui aimait la beauté et la douceur, mais savait être véhément quand il en appelait au respect de la planète. Folon a marqué mon enfance : chaque soir, sur la chaîne de télévision qui s'appelait alors Antenne 2, ses petits bonshommes s'envolaient les bras grands ouverts vers l'univers des songes. Folon, l'aquarelliste et le sculpteur, est l'homme de l'année 2008 en Belgique, sa terre natale. Pour ceux qui n'auraient pas l'occasion de voyager à travers la Belgique en suivant le parcours Folon créé à cette occasion, il existe un lieu permanent magnifique, à ne pas manquer, la Fondation Folon, à La Hulpe, près de Bruxelles.

Jean-Michel Folon est né en 1934 au bord du lac de Genval, à quelques kilomètres à peine de Bruxelles. Il connaissait le parc Solvay qu'il appelait le «jardin aux milles rhododendrons». C'est donc dans ce domaine que l'artiste a choisi de créer sa fondation, ouverte en 2000. Au milieu d'un parc immense, se dressent un château et sa ferme. La ferme a été réhabilitée et Folon y a inventé un musée qui lui ressemble. On pénètre dans

la première salle en se glissant dans les pages d'un livre géant. Tout l'univers du poète Folon y est mis en scène, des aquarelles aux teintes douces des affiches, jusqu'aux sculptures monumentales ou d'autres minuscules qu'il a réalisées jusqu'à sa mort, en 2005.

Stéphanie Angelroth, la jeune directrice de la fondation, se souvient avec émotion de Folon qu'elle a côtoyé dans la période d'installation des lieux. «Il avait la faculté de visualiser immédiatement ce qu'il voulait faire, une trace probablement de sa première formation d'architecte. Il avait le souci permanent du bien-être du public, des gens autour de lui.» Folon a été toujours un homme de son temps: il illustrait des couvertures de magazine dans le monde entier, sur des thèmes politiques ou de société, des affiches de film, avec cette touche de couleurs pastel qui ne l'empêchait pas d'être souvent sombre et critique. Ses sculptures dénotent aussi une vision parfois désespérée par les absurdités du monde moderne. On connaît moins Folon créateur de vitraux, comme dans la chapelle de Waha, la plus ancienne église de Belgique, revêtue de chaux blanche où les bleus azurés des vitraux de Folon font merveille. On ressort du lieu créé par Folon comme imprégné par sa vision du monde, à la fois tendre et sans concession. Et l'on se sent nostalgique d'une époque où un utopiste et un poète comme lui avaient encore leur place. ■

Le Parcours Folon à travers la Belgique se termine le 28 septembre 2008. Brussels Airlines propose 7 vols par jour entre Genève et Bruxelles.

La Fondation Folon, ferme du Château de la Hulpe, 1310 La Hulpe, est un lieu permanent, ouvert tous les jours sauf le lundi, de 10 h à 18 h, [www.fondationfolon.be](http://www.fondationfolon.be) On peut s'y rendre en bus depuis Bruxelles.

## Escapade à Bruxelles avec *Générations*



 GARANTIE DE VOYAGE

**Du 5 au 8 décembre 2008**

En collaboration avec Frantour, nous vous proposons de découvrir Bruxelles, capitale de l'Europe. Au programme: visites culturelles et escapades gourmandes.

### PROGRAMME

**Vendredi 5 décembre.** Vol Genève-Bruxelles avec SN Brussels Airline à 10 h. Transfert au Novotel Brussels Off Grand Place\*\*\*\*. Visite gourmande dans le centre historique avec dégustations. Nuitée.

**Samedi 6 décembre.** Journée libre ou excursion facultative «Kaléidoscope bruxellois» avec l'Atomium, Laeken, le Cinquantenaire, les Sablons, les Marolles, le quartier royal. (Fr. 66.-). Nuitée.

**Dimanche 7 décembre.** Journée libre ou excursion facultative à Bruges et Gand (Fr. 124.-). Nuitée.

**Lundi 8 décembre.** Journée libre. Excursion facultative à Anvers (Fr. 78.-). Transfert à l'aéroport. Voyage de retour à 18 h 05.

Fin de nos services.

**Prix abonnés** Fr. 745.-

Non abonnés Fr. 815.-

Suppl. ch. individuelle Fr. 222.-

**Inclus dans le prix:** vols Genève-Bruxelles et retour. Logement avec petit déjeuner. Transferts. Visite gourmande avec dégustations. Documents de voyage. Service et taxes d'aéroport, sous réserve d'augmentation du prix du carburant. (Non compris: repas de midi et du soir, boissons, assurance annulation obligatoire, excursions facultatives, dépenses personnelles.)

### VOYAGE ACCOMPAGNÉ

### INSCRIPTIONS

Magazine *Générations*

Par téléphone: 021 321 14 21

Par fax: 021 321 14 20

E-mail:

[spasquier@magazinegenerations.ch](mailto:spasquier@magazinegenerations.ch)